

Familias de Illinois Ahora y Siempre

Familias de crianza temporal, adopción y tutela del DCFS®

Cree una zona segura en casa, revise los juguetes y productos

Con lo que cuesta que los niños salgan de casa limpios y alimentados todos los días, sólo parecería justo que su hogar fuera una “zona segura” donde usted puede bajar la guardia y relajarse un poco. La realidad es que el hogar puede ser un paraíso, pero usted tiene que ser diligente respecto de los productos que trae al hogar. Sólo en los primeros meses de este año, el gobierno federal anunció una importante cantidad de productos retirados del mercado (cunas, carritos y juguetes infantiles) a causa de lesiones y hasta fatalidades.

Conozca sobre productos inseguros

Mientras los anuncios en los medios ayudan a que las familias reaccionen, los cuidadores también deben ser proactivos para asegurar que los menores estén seguros en sus hogares. Las reglas del Departamento de Servicios para Niños y Familias exigen que los cuidadores

de crianza de niños menores a los seis años revisen sus casas para controlar la existencia de los productos listados como inseguros en la Ley de Seguridad de Productos para Niños. Hay diversos recursos que pueden permitirle a los cuidadores estar informados sobre los productos que hay sido retirados del mercado por preocupaciones en materia de seguridad. La lista completa de productos inseguros está disponible en el Departamento de Salud Pública de Illinois llamando al 217-782-4977. La Comisión de Seguridad de Productos de Consumo de los Estados Unidos mantiene una lista de productos junto con información útil en www.cpsc.gov. El sitio ofrece un sistema de suscripción mediante el cual los cuidadores pueden suscribirse para recibir actualizaciones automáticas por correo electrónico. La comisión también tiene una línea de comunicación directa con una variedad de mensajes grabados sobre retiros de productos, productos de consumo y seguridad de producto. La línea telefónica gratuita funciona durante las 24 horas, siete días a la semana, en 800-638-2772.

Barra con todo

Los cuidadores puede revisar las listas y quitar los artículos que están en casa. También es importante hacer elecciones informadas sobre los productos nuevos que usted compra o acepta como regalos. Preste atención a las pequeñas partes que podrían causar asfixia o cordones largos que pudieran causar estrangulamiento. La campaña nacional Safe Kids (www.safekids.org) tiene una lista de recomendaciones y consejos para juzgar qué juguetes y productos pueden causar daño.



El cadmio también presenta riesgos en los juguetes metálicos

Las joyas y juguetes para niños con altos niveles de cadmio, un sustituto del plomo, están presentando preocupaciones en torno a la salud.

La exposición o ingestión de altos niveles de cadmio puede causar:

- Nauseas
- Vómitos
- Calambres y dolores abdominales
- Diarrea

La alta exposición prolongada puede causar daños al estómago, el hígado o los riñones.

Chairnezh Tenenbaum, de la Comisión de Seguridad de Productos de Consumo de los Estados Unidos, instó a los fabricantes a evitar el reemplazo del plomo por metales pesados como cadmio, antimonio o bario.

“Todos nosotros deberíamos comprometernos para evitar niveles peligrosos o tóxicos de metales pesados en las superficies o sustratos de los juguetes y productos para niños”, agregó. Ella señaló que la agencia desarrollará estándares de cumplimiento obligatorio cuando sea necesario para regular el tratamiento de metales pesados en los productos infantiles.

...más en la página 2



Del Director del DCFS

Erwin McEwen

Cuando utilizamos la palabra “seguro” para la protección de menores, tendemos a pensar en proteger al niño de una persona. El tema de este boletín destaca la seguridad diaria que necesitamos que ustedes, como cuidadores, cumplan en sus hogares.

Reconozco que los estándares de licenciamiento exigen mucho de vuestra parte. Yo no creo que deberíamos solicitar sin ofrecer una forma de ayudarlos. Junto con la información de seguridad en el hogar que usted leerá, espero que también mire al representante de su licencia. Su rol va más allá de hacer cumplir los requisitos. Ellos pueden ayudarlo a resolver cualquier problema que pudiera afectar su licencia.

Algunas veces la seguridad puede traducirse en mantener ocupados a los niños en actividades constructivas. El Departamento de Servicios de Niños y Familias y las agencias privadas tienen fondos destinados a campamentos de verano para los jóvenes de cuarto grado y mayores. También hemos facilitado la inscripción de los niños en edad preescolar en los programas de educación para la infancia temprana.

El verano debería ser divertido. Los días repletos de juegos de béisbol, caminatas y otras actividades son importantes para crear una experiencia positiva de la niñez y compensar los traumas. Pero las vacaciones de la escuela no deberían ser una vacación del aprendizaje. Los asesores y los representantes educativos de las agencias pueden darle ideas sobre cómo evitar las pérdidas de tiempo durante el tiempo de ocio y mantenerlos ocupados de manera segura.

Recientes retiros de productos afectan a artículos infantiles

La Comisión de Seguridad de Productos de Consumo de los Estados Unidos (CPSC) anunció importantes retiros de productos del mercado que impactan las rutinas diarias de los niños. Recientemente, varios carritos y cunas potencialmente peligrosas ocuparon los titulares de los principales periódicos y exigen una acción inmediata.

Carritos Graco

El CPSC anunció que los consumidores deberían dejar de utilizar los carritos y sistemas de viaje de Graco's Passage™, Alano™ y Spree™ a menos que se indique lo contrario. Las bisagras del baldaquino del carrito presentan un riesgo de amputación y laceración del dedo para los niños cuando el consumidor abre o cierra el baldaquino. El retiro de producto afecta aproximadamente a 1,5 millones de carritos.

Los consumidores deberían contactarse con Graco para recibir un conjunto de reparación de la cubierta protectora llamando al 800-345-4109 o visitando el sitio Web de la firma en www.gracobaby.com.

Cunas de Dorel con fallas en los laterales

El CPSC, en cooperación con Dorel Asia SRL, anunció un retiro voluntario para reemplazar cunas con laterales rebatibles y no rebatibles que presentan riesgos de sofocación y estrangulación para niños hasta los 5 años de edad. Los consumidores deberían dejar de usar inmediatamente las cunas que se retiran del mercado hasta recibir e instalar los conjuntos de reparación.

El armazón lateral puede fallar, causando la caída del lateral y su desprendimiento de la cuna. Cuando el lateral se desprende, se genera un espacio donde un niño de hasta cinco años puede quedar atrapado y sofocarse o estrangularse. Además, las cunas retiradas del mercado plantean un serio riesgo de atrapar o estrangular al niño cuando uno de los listones está



Dorel retira del mercado cunas con fallas en los laterales

dañado. Este daño puede ocurrir cuando la cuna está en uso, guardada, durante su armado, desarmado o rearmado, o durante su envío y manipuleo.

Los consumidores deberían dejar de usar dichas cunas de inmediato, buscar un entorno alternativo seguro para que duerma su hijo y contactarse con Dorel Asia para recibir un conjunto de reparación en forma gratuita. Los consumidores deberían visitar el sitio Web de Dorel Asia en www.dorel-asia.com para pedir un conjunto de reemplazo gratuito para evitar que los niños queden atrapados en dichas cunas, o llamar a la línea telefónica gratuita de Dorel Asia al 866-762-2304.

Los rieles de las cunas Diana pueden desprenderse

Diana Crib y la CPSC anunciaron un retiro de 1.000 cunas distribuidas por Caramia Furniture y Mother Hubbard's Cupboards de Notario, Canadá.

Las tablillas de los costados de la cuna pueden separarse de los rieles superior e inferior, presentando riesgos para que el niño quede atrapado o se caiga. Los consumidores deberían dejar de usar inmediatamente las cunas Diana retiradas del mercado hasta recibir un lateral rebatible de reemplazo gratuito. Para más información, contáctese con Caramia al 977-728-0342 o visite www.caramiafurniture.com.

Usando la inteligencia por el agua salva vidas de niños

Un niño de Illinois se ahogó en menos de seis pulgadas de agua cuando su padre se alejó para atender el teléfono. Otra niña se ahogó cuando cayó de cabeza adentro de un balde de agua de cinco galones parcialmente lleno de agua. En 2008, hubo 24 muertes accidentales por ahogo en Illinois. La supervisión por un adulto podría haber evitado esas muertes.

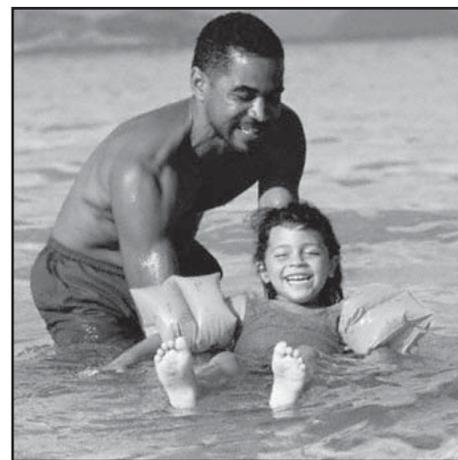
Los niños no pueden quedar sin la atención de un adulto cerca del agua ni por un momento sin la posibilidad de ocurrencia de algo trágico. El ahogo puede producirse en cuestión de segundos en una profundidad de tan solo dos pulgadas de agua en una piscina, tina de baño, baldes y hasta estanques decorativos. Los padres deben trabar el acceso a piscinas, vaciar los baldes cuando no está en uso y asegurarse que haya suficientes adultos para supervisar adecuadamente el número de niños alrededor del agua. También es importante enseñarle a los niños a quedarse lejos del agua hasta que haya un adulto presente. A continuación le presentamos algunos consejos de seguridad para ayudar a proteger a los niños de las tragedias vinculadas con el agua:

Piscinas

- Mantener escaleras, muebles de jardín y juguetes lejos de las piscinas. ¡Los niños menores de cinco años trepan mejor de lo que usted cree!
- Coloque una cerca alrededor de su piscina y cierre la puerta con una traba. Las cubiertas de piscine y las alarmas ofrecen mayor protección.
- Los niños pequeños deberían usar artefactos de flotación personal, pero los mismos no reemplazan la supervisión de un adulto.
- Recordar a las niñeras y a otros cuidadores que no dejen de prestar atención a los niños cuando están cerca o dentro del agua.
- Designar un adulto que sepa nadar para vigilar a los niños durante una fiesta en la piscina.
- Aprender resucitación cardiopulmonar y tener a mano equipos de rescate, un teléfono y los teléfonos de emergencia cerca de todas las piscinas.

Tinas de baño

- Nunca deje a un niño solo en una tina de baño, y tampoco confíe en un asiento de tina de baño como algo seguro.



- No permita que los niños jueguen solos en el baño.

Piscinas de bebés

- No dejarse engañar por un falso sentido de la seguridad ante la falta de profundidad de las piscinas para bebés. Los niños siempre deberían estar supervisados cuando están en una piscina para bebés.
- Vacíe la piscina inmediatamente después de haber sido usada y guárdela boca abajo.

Baldes

- Los baldes de agua de cinco galones presentan una amenaza para los bebés y niños hasta los cinco años de edad que pueden tropezarse y caer dentro de ellos, sin posibilidad de poder salir sin ayuda.
- Vaciar y guardar todos los baldes fuera del alcance de los niños.

Drenajes/Succionadores en piscinas o hidromasajes

Además del riesgo de ahogo, las piscinas e hidromasajes también pueden presentar riesgo de quedar atrapados por la succión. Los drenajes o chorros de agua pueden atrapar cabello, el cuerpo, los miembros o los trajes de baño. La succión también puede generar un desmembramiento y otros daños a los órganos internos. Se informaron 11 casos fatales entre 1999 y 2008.

Las políticas obligan el entrenamiento de resucitación cardiopulmonar para los hogares con piscinas, estanques, fuentes y situaciones que presenten riesgos de agua.

A partir del mes de enero de 2010, los cambios en la Regla 402 de Estándares de Licenciamiento del Departamento de Servicios para Niños y Familias para Hogares de Familias con Cuidados de Crianza fijan nuevos requisitos para los hogares que tienen piscinas o tinas calientes. Dichos hogares tendrán que tener rejas de 5 pies de alto, cubiertas y puertas con cerrojo para evitar ahogos. Los hogares que recibieron su licencia antes de enero de 2009 que tienen rejas de 3 ½ pies o más altas serán consideradas como en cumplimiento.

Asimismo, los cuidadores con piscinas, estanques, fuentes u otras fuentes de peligro de agua deberán tener certificación en resucitación cardiopulmonar a partir de esa misma fecha. El Departamento de Servicios para Niños y Familias junto con las agencias están trabajando con los cuidadores para identificar aquellos hogares que presentan riesgos relacionados con agua y para asegurar el entrenamiento en resucitación cardiopulmonar.

Como parte de las visitas de monitoreo, los representantes de licenciamiento del Departamento de Servicios para Niños y Familias y de las agencias privadas revisarán el formulario CFS 452-5 Plan de Seguridad para Piscinas, Hidromasaje, Estanques y otros Potenciales Riesgos Relacionados con el Agua. Los cuidadores completarán y firmarán el formulario, que establece las medidas de seguridad que pondrán en práctica para mantener seguros a los niños en su hogar.

Espalda para dormir, panza para jugar es la frase clave en materia de seguridad infantil

La campaña de espaldas para dormir continúa para educar a padres y cuidadores sobre el riesgo del Síndrome de Muerte Súbita Infantil (SIDS, por sus siglas en inglés).

Nancy Maruyama de SIDS Illinois lo resume diciendo lo siguiente, “Cada vez que acostamos a los niños, los ponemos de espaldas. Pero cuando están despiertos, necesitamos agarrarlos y jugar con ellos y amarlos y ponerlos de panza para jugar. El tiempo de panza debe estar supervisado para tener un crecimiento y un desarrollo adecuados”.

Mientras los expertos continúan investigando el SIDS, hay pasos que los cuidadores pueden tomar para reducir los riesgos:

- Coloque a los niños de espalda para dormir, aún cuando los niños duerman más plácidamente sobre sus estómagos.
- Coloque a los niños a dormir en una cama para bebés con un colchón firme. En la cama no debería haber nada más que el bebé: ni acolchados, ni almohadas, ni chichoneras ni juguetes.
- No lo vista con demasiada ropa al niño/a mientras

duerma. Mantenga la habitación a una temperatura que sea agradable para usted. Calefaccionar por demás el ambiente donde está el niño puede aumentar el riesgo de SIDS.

- Evite exponer al niño al humo del tabaco. No tenga a su niño en la misma casa o automóvil con alguien que esté fumando. Cuanto mayor sea la exposición al tabaco, mayor será el riesgo de SIDS.
- Alimente con leche materna a los bebés siempre que sea posible. La leche materna reduce la ocurrencia de infecciones respiratorias y gastrointestinales. Los estudios muestran que los bebés que fueron alimentados con leche materna registran una menor tasa de SIDS.
- Evite exponer a los niños a personas con problemas respiratorios. Considere la utilización de sistemas de monitoreo hogareño (monitores de apnea/bradicardia) para prevenir SIDS en niños de alto riesgo.

Extraído del sitio Web del Centro Nacional de Recursos sobre la Muerte Infantil / SIDS (NSIDRC) en www.sidscenter.org.

De regreso a casa: *brindando cuidados de crianza cuando el objetivo es la reunificación*

El respeto se muestra en lo que usted dice y hace... aún cuando es duro ser un jugador de equipo

Cuando el objetivo es regresar a casa, cada niño tiene el derecho a un cuidador que pueda apoyar los esfuerzos de la familia hacia una reunificación exitosa. Los cuidadores, trabajadores sociales y padres necesitan trabajar juntos para construir el equipo de bienestar del menor. Parece trabajoso porque en la mayoría de los casos no ocurre naturalmente. El trabajo en equipo es difícil. Es más complicado cuando hay que manejar las emociones y los temas sensibles que traen los niños que reciben cuidados de crianza. Aún así, el respeto y la cooperación son esperables y, afortunadamente, son posibles.

Un abordaje de equipo, donde todos se esfuerzan respecto del objetivo de regresar al hogar, comienza por

reconocer al niño y al padre como miembros de una unidad familiar. Entonces resulta vital ayudar al padre a permanecer en su rol de padre mientras los niños están en cuidados de crianza. Sin considerar la naturaleza continua de la relación padre-hijo, es importante continuar refiriéndose a los padres del menor como padres en lugar de “padres de sangre” o “padres biológicos”. Más adelante, se podrán utilizar esas denominaciones una vez que finalicen los derechos de paternidad para distinguir a los padres de origen de los padres pre-adoptivos o adoptivos. Mientras están en cuidados de crianza, ellos son los padres.

En el mismo sentido, a las familias que ofrecen cuidar a los niños se las conoce como “cuidadores” o “cuidadores de crianza” o “parientes cuidadores” en lugar de “padres de crianza”. Este cambio de nombres continúa a medida que la práctica del bienestar del menor rumbo a la reunificación continúa adaptándose.

Adaptación es una palabra clave en los cuidados de crianza para reunificación. La situación de cada padre es única, y las circunstancias pueden cambiar rápidamente. En esta situación tan dramática, los cuidadores de crianza y los demás miembros del equipo de bienestar del menor deben mantener una actitud hacia la familia del menor que muestre:

- Respeto personal
- Apoyo sin realizar juicios de valor
- Respeto por y atención a sus sentimientos
- Interés genuino
- Comprensión
- Respeto por la cultura

La construcción de una relación siempre tiene altos y bajos. Mientras los adultos se adaptan con paciencia y respeto, les dan a los menores lecciones invaluableles que les serán de utilidad sin considerar el resultado de la permanencia.

La búsqueda del campamento de verano comienza ahora para asegurar la adecuación y el financiamiento correcto



El verano puede parecer lejano mientras el clima se niega a abandonar el invierno. Sin embargo, como los mejores campamentos de verano diurnos y de pernocte tienden a completarse rápidamente, este es el momento de hacer planes. Los cuidadores de los jóvenes que todavía están en cuidados de crianza deberían hablar con el trabajador social del menor sobre el mejor tipo de programa de verano para el menor y la familia. Las familias de crianza supervisadas por el Departamento de Servicios para Niños y Familias deberían solicitar la asistencia financiera disponible, el proceso de aprobación y los procedimientos de reembolso.

Para las familias de crianza de agencias privadas, la política puede diferir entre las diferentes agencias. Cada agencia recibe fondos por “gastos no recurrentes”, como es el caso del campamento para algunos menores. Pregúntele al trabajador social del menor sobre la política de campamentos para menores en esa agencia. Las familias adoptivas y de guardia y crianza típicamente deben cubrir estos gastos dentro del hogar. Sin embargo, algunos campamentos ofrecen asistencia financiera basada en los ingresos.

Una vez resuelta la cuestión del financiamiento, entonces puede comenzar la búsqueda del campamento correcto para el niño. Cuando evalúe los campamentos, pregunte por la relación entre consejeros y acampantes, así como también sobre las habilidades y certificaciones de los consejeros. Varios campamentos atienden a niños con necesidades especiales. Asegúrese de preguntar sobre las cuestiones médicas, las comodidades

para discapacitados y los procedimientos de manejo de comportamientos.

Dónde comenzar a buscar:

- Pídale recomendaciones a la gente que conoce.
- La escuela de su hijo tal vez tenga un campamento local para deportes o cuestiones académicas. También consulte en los colegios de la zona sobre programas especiales para los niños de la escuela primaria y secundaria.
- Consulte en los distritos de parques comunitarios. En Chicago y en algunos suburbios del condado de Cook, los jóvenes en cuidados de crianza o con casos de subsidio abierto pueden participar con una dispensa de honorarios. Contáctese con la Oficina de Intervención de Servicio del Departamento de Servicios para Niños y Familias al 312-814-5959 para más detalles.
- Las iglesias locales pueden tener

un campamento juvenil o un grupo juvenil que planee actividades de verano. (Asegúrese de preguntar sobre los permisos de los padres para un programa religioso).

- Pídale a la trabajadora social del menor a su cargo cualquier información que tenga sobre campamentos de necesidades especiales que hagan foco en trastornos de atención o discapacidades físicas o de desarrollo.
- Consulte en organizaciones como YMCA, Girl Scouts y Boy Scouts para campamentos locales.

Comience a hacer planes ahora No es raro que los padres tengan que esperar horas (¡o hasta pasar la noche entera!) haciendo fila para las deseadas vacantes en los campamentos más populares. Asimismo, los papeles para aprobar el financiamiento y los consentimientos para viajar llevan tiempo, de modo que es mejor comenzar temprano.

Tenga todo en orden antes de cruzar la frontera del estado

Antes de empacar y dirigirse hacia la autopista, asegúrese que tiene todo en orden. Los padres de crianza que planean viajes con pernocte deberían estar seguros que el trabajador social sepa dónde estarán, cuándo partes y cuándo regresan. Si el viaje llevará a su familia fuera de los límites del estado, usted debe notificar al trabajador social para obtener su consentimiento. Los trabajadores sociales tienen la autoridad suficiente para firmar consentimientos de viaje dentro del territorio continental de los Estados Unidos por un máximo de 30 días. Esto exige que el personal complete el formulario CFS 432, Consentimiento de Padre/Guardia para viaje fuera del estado. Las copias de los consentimientos deben ser archivadas en el legajo del caso que corresponda al menor.

El guardián o su agente autorizado son los únicos que pueden dar consentimiento para viajes fuera del país o viajes de más de 30 días de duración. El tribunal que tenga jurisdicción sobre el caso del menor también debe estar de acuerdo con este viaje. En el condado de Cook, el Tribunal Juvenil generalmente aprueba los viajes dentro de la superficie continental de Estados Unidos. Sin embargo, el tribunal debería ser notificado por escrito. Si el menor necesitará un pasaporte, comience a planearlo con anticipación. El proceso de solicitud puede tomar por lo menos 15 días hábiles, o aún más durante períodos pico de viajes. Los procedimientos para la obtención de un pasaporte han sido preparados por personal del grupo de trabajadores sociales.

Sin considerar si viaja dentro o fuera del país, no se olvide llevar con usted la tarjeta médica del menor y cualquier medicamento recetado. Con un poco de preparación anticipada, lo único necesario es preocuparse por mantener a todos contentos en el asiento trasero hasta llevar a la próxima parada de descanso.

Noticias del Consejo Asesor de Adopciones de Illinois

El Consejo Asesor de Adopciones tuvo su primera reunión del 2010 el 5 de febrero en Bloomington.

Cuestiones legales sobre la adopción

Shelly Knuppel, de la oficina del Consejero Legal del Departamento de Servicios de Niños y Familias, recientemente discutió cambios en el tribunal juvenil que podrían permitir a un juez autorizar la extensión del tiempo de un menor en cuidados de crianza dependiendo de ciertas circunstancias. Ella también discutió un cambio legislativo que podría permitir que el tribunal restableciera los derechos de paternidad en caso de muerte de un padre adoptivo. El equipo de adopciones del Departamento de Servicios para Niños y Familias en todas las regiones ha sido informado de ambas cuestiones y pueden asistir a los cuidadores de acuerdo a sus necesidades.

Illinois celebra la adopción

El Consejo Asesor de Adopciones comenzó a preparar los planes para la celebración del Mes Nacional de la Adopción de este año que se celebrará el 19 de noviembre. El grupo espera una gran celebración en la mansión del gobernador en Springfield. Los planes para el evento continuarán durante varios meses. El comité está abierto a escuchar ideas de los cuidadores que puedan servir de aporte. Contáctese con la



Los miembros del Consejo de Adopciones Elizabeth Richmond (L) y Jim Jones (R) celebraron el Mes Nacional de la Adopción el año último con el Director McEwen del Departamento de Servicios para Niños y Familias.

Oficina de Servicios de Apoyo a Padres de Crianza al 217-524-2422.

La próxima reunión del Consejo Asesor de Adopciones será el 9 de abril en Springfield. Comuníquese con la Oficina de Servicios de Apoyo a Padres de Crianza para más detalles al 217-524-2422.

El Consejo Asesor de Cuidados de Crianza Estatal comienza la revisión de agencias

El Consejo Asesor de Cuidados de Crianza Estatal recibió y evaluó los Planes de Implementación de la Ley de Padres de Crianza de parte de todos los programas de cuidados de crianza del estado. Estos planes describen cómo las agencias y los programas regionales del Departamento de Servicios para Niños y Familias mantendrán los derechos para padres de crianza y los asistirán con sus responsabilidades.

Además de juzgar los planes en papel, cada año el consejo trabaja en conjunto con los Equipos de Desempeño de la Agencia del Departamento de Servicios para Niños y Familias visitando por lo menos un tercio de las agencias que se someten a revisión. El Consejo también exige encuestas telefónicas con una cantidad determinada de llamadas al azar a un grupo de cuidadores de crianza para tener otra perspectiva de la manera en que el plan se traduce en la práctica diaria.

Este año el Consejo revisará:

- ABJ Community Services, Inc.
- Caridades Católicas, Joliet
- Catholic Social Services of So. IL
- Centers for New Horizons
- Chaddock
- CARC
- Hogar de Niños Cunningham
- Agencia Evangélica de Niños y Familia
- Generations of Hope
- Hoyleton Youth and Family Services
- Hull House Association
- Jewish Child and Family Services
- Kaleidoscope, Inc.
- Lakeside Community Committee
- Lifelink Bensenville Home Society
- National Youth Advocate Program
- Seguin Services
- SOS Children's Village IL
- United Methodist Children's Home
- Universal Family Connection
- Región Cook Central del Departamento de Servicios para Niños y Familias
- Región Norte del Departamento de Servicios para Niños y Familias

El Consejo Asesor de Cuidados de Crianza Estatal fue fundado como parte de la Ley de Padres de Crianza de Illinois. La membresía está compuesta por cuidadores, representantes de agencias y otros expertos en bienestar de niños, los cuales son nombrados por el Director del Departamento de Servicios para Niños y Familias. Las posiciones otorgadas a los cuidadores están diseminadas en todas las regiones del Departamento de Servicios para Niños y Familias. El consejo mantiene reuniones abiertas por lo menos 6 veces por año, y en más oportunidades si es necesario, en localidades alrededor de todo el estado.

El Consejo Asesor de Cuidados de Crianza Estatal se reunirá el 19 de marzo en Oak Brook, y el 16 de abril en Bloomington. Las reuniones comienzan a las 9 a.m. Llame a la Oficina de Servicios de Soporte del Departamento de Servicios para Niños y Familias al 217-524-2422 para más información.

Nueva División de Apoyo de Servicios del Departamento de Servicios para Niños y Familia ayuda en muchas funciones de cuidados de crianza

El Departamento de Servicios para Niños y Familias anunció recientemente la creación de una nueva división, la División de Apoyo de Servicios, y la designación de un nuevo subdirector para dirigirla. El Subdirector Shaun Lane tiene 23 años de experiencia trabajando para el bienestar de la niñez. Su carrera comenzó como trabajador social e incluyó posiciones de liderazgo en varias organizaciones de defensa y servicio. Lane será responsable de varias de las funciones frecuentemente demandadas por los cuidadores de crianza. La nueva División de Apoyo de Servicios incluye:

Oficina de Apoyo a los Padres de Crianza

Esta oficina publica Illinois Families Now and Forever, coordina conferencias e institutos de cuidadores de crianza y apoya los cuidados de crianza, adopciones y consejos de padres del sur del estado. Esta oficina también es responsable por asegurar que los programas de cuidados de crianza adhieran a la Ley de Padres de Crianza.

Revisión Administrativa de Casos

Se insta a los cuidadores a participar dos veces al año de este proceso, un control federal obligatorio sobre la evolución del caso del menor.

Oficina de Entrenamiento

Desarrolla los contenidos de los cursos, presenta clases y reg-

istra las horas de aprendizaje de los padres de crianza para cumplir con los requisitos de su licencia. Esta oficina también dirige el desarrollo profesional del equipo.

CAYIT

Los cuidadores pueden solicitar y participar en las reuniones del Equipo de Inversión en la Niñez y la Juventud (CAYIT, por sus siglas en inglés) para determinar un cambio en el nivel de servicio o tipo de asignación de un menor.

Unidad de Ubicación y Apoyo del Menor

La unidad puede asistir a las familias cuando un menor “se escapa” y ayuda a la agencia a proteger a la juventud vulnerable.

Lane ya asistió a varias reuniones con los grupos de padres adoptivos y de crianza. Él dice que aprecia el trabajo que los cuidadores hacen en apoyo de la niñez. Lane trabaja en Chicago, y pueden comunicarse con él al 312-814-6800.



Reserve la fecha para la conferencia IFAPA/DCFS

La Asociación de Padres Adoptivos y de Crianza de Illinois (IFAPA, por sus siglas en inglés) y el Departamento de Servicios para Niños y Familias anunciaron recientemente la próxima conferencia conjunta para cuidadores de crianza, adoptivos, de guardia y custodia y familiares. La conferencia denominada “Promoviendo Resultados Positivos para la Niñez” se realizará entre el viernes 27 y el domingo 29 de agosto en el Marriott Oakbrook Hills Resort, ubicado en los suburbios del oeste de Chicago. Esta importante conferencia ofrecerá más de 50 opciones de entrenamiento para nutrir a la juventud y mejorar la experiencia para los adultos. A través de talleres de trabajo presentados por expertos en cada tema y cautivantes oradores invitados, los cuidadores seguramente se irán informados e inspirados de la conferencia. Ellos también pueden ganar 14 horas de entrenamiento aplicables a los requisitos de su licencia.

A través del apoyo del Departamento de Servicios para Niños y Familias, la IFAPA puede presentar esta conferencia con comidas y alojamiento gratuito para los cuidadores.

Los detalles de inscripción serán anunciados en la próxima edición de Familias de Illinois Ahora y Siempre.

Únase a la lista de grupos de apoyo de 2010

Si usted lidera un grupo de apoyo o asociación para familias de crianza o adoptivas, usted puede ser incluido en el directorio de grupos de apoyo. Por favor envíe la siguiente información antes del 1 de abril.

- Nombre del grupo
- Programa de reuniones (por ejemplo, 2do martes de cada mes a las 10 a.m.)
- Lugar de la reunión
- Nombre de contacto con número telefónico/dirección de correo electrónico
- Cualquier otra nota (por ejemplo, cena en la que cada uno lleva algo de comer, se ofrece cuidado de niños, se solicita confirmación, etc.)

Las nuevas informaciones y actualizaciones deberán enviarse a Vanessa.James@illinois.gov, 312-814-6824.



Fostering Positive Outcomes for Children

Los retiros gratuitos nos refrescan

Children's Home + Aid desarrolló un programa para tratar el estrés que puede generar la adopción o guardia y custodia de un menor en una relación de pareja. Adoptive Families Together está diseñado para fortalecer y apoyar esas relaciones adultas para beneficio de toda la familia. El aspecto característico del programa es un retiro gratuito que dura todo un fin de semana. El Retiro de Mejoramiento Relacional ofrece a las parejas una oportunidad de irse lejos, divertirse, descansar y disfrutar la compañía del otro.

Los retiros son interactivos y cubren temas tales como: comunicación, compromiso, amistad, expectativas y resolución de conflictos. Para saber más sobre Adoptive Families Together, o para inscribirse en el próximo retiro, llame a Ann Siegel al 815-962-1043 o consulte el sitio Web de la agencia en www.childrenshomeandaid.org.

30 de abril – 2 de mayo de 2010

Country Inn & Suites
Galena, Illinois

23 al 25 de julio de 2010

George Williams College
Williams Bay, Wisconsin

17 al 19 de septiembre de 2010

Grand Geneva
Lake Geneva, Wisconsin
La inscripción comienza el 17/5/2010

5 al 7 de noviembre de 2010

Pheasant Run
St. Charles, Illinois
La inscripción comienza el 6/7/2010

La permanencia todavía exige planes futuros



Aún después de terminar la adopción o tomar la guardia y custodia de un menor, las relaciones permanentes están sujetas al destino. Los padres adoptivos y de guardia y custodia deberían pensar las opciones para brindar cuidados a sus niños en caso que ellos no pudieran actuar como padres o no estuvieran disponibles para hacerlo. Los cuidados de guardia y custodia de corto plazo y las opciones de adopción y guardia y custodia en suspenso son maneras legales de desarrollar un plan serio para asegurar una transición sin sobresaltos para los menores y sus potenciales cuidadores futuros.

Guardia y custodia de corto plazo

Si, por ejemplo, un padre necesitara internarse en el hospital para someterse a un tratamiento médico prolongado o viajar fuera del país, él o ella podrían designar a un guardián de corto plazo para el menor. Una designación de guardia y custodia de corto plazo es un acuerdo privado entre un padre o guardián sin involucramiento de los tribunales. El acuerdo de guardia y custodia se hace completando un formulario legal (755 ILCS 5/11-5.4) con testigos formales. La designación le permite al guardián de corto plazo actuar como el guardián del menor durante un plazo máximo de 60 días. Las designaciones de guardias de corto plazo no son renovables, y únicamente una designación puede tener efecto a la vez. Las familias que tenga preguntas sobre este tema deberían consultar con un abogado.

Guardia y custodia en suspenso

La ley de Illinois establece la guardia y custodia en suspenso para permitir a los padres designar a una persona de su confianza como guardia en suspenso para sus hijos. Esto normalmente se hace para prepararse para un evento futuro, como es el caso de un fallecimiento o discapacidad del padre/madre. La

guardia y custodia en suspenso entra en vigencia ante la ocurrencia de evento futuro, generalmente el fallecimiento del padre o la incapacidad del mismo para llevar adelante las decisiones que impactan en el cuidado diario de los menores. Una vez que se activan las tareas de la guardia en suspenso, el guardia en suspenso tiene 60 días para presentar una solicitud de guardia y custodia completa al Tribunal. Si un guardián en suspenso no puede cumplir con sus tareas, el Tribunal designará a un nuevo guardián para el menor o devolverá al menor al sistema de bienestar de menores. Las familias que estén considerando guardia y custodia en suspenso deberían consultar con un abogado para escuchar su opinión y preparar los documentos legales. Los cuidadores también deberían contactarse con el trabajador social relacionado con la adopción para notificarlo del acuerdo.

Adopción en suspenso para padre/madre con enfermedad terminal

La adopción en suspenso permite que un padre/madre con una enfermedad terminal pueda elegir quién adoptará al menor luego de su fallecimiento. La adopción en suspenso se inicia cuando el padre/madre todavía está con vida, y puede finalizar después de su fallecimiento o antes de ocurrido el mismo, si eso es lo que el padre/madre desea y consiente. Iniciar el proceso mientras el padre/madre todavía está con vida le permite al padre/madre atestiguar ante el tribunal sobre su deseo. Estas adopciones están sujetas a la aprobación del Tribunal, y deben demostrar ser pensadas para cuidar los mejores intereses del menor. La adopción en suspenso asegura que el menor será adoptado por una persona elegida por el padre con enfermedad Terminal, sin volver a ingresar en el sistema de bienestar de menores de Illinois para asegurar una nueva familia adoptiva. Un abogado debe asistir a la familia con los requisitos legales y notificar al Departamento sobre los acuerdos.

El acuerdo de subsidio finaliza a los 18 años



Cuando el joven se acerca a los 18 años de edad, mire a ese cumpleaños como el principio de algo. Pero, hablando prácticamente, los padres adoptivos y de guardia y custodia deberían saber que normalmente se trata de la finalización del acuerdo de subsidio de adopción o guardia y custodia. Cuando el menor cumple 18 años de edad, varios de los beneficios del subsidio, incluyendo su tarjeta médica, también pueden terminar. Para ayudar a los padres a planear esta transición, la familia recibirá una carta del Departamento de Servicios para Niños y Familias seis meses antes del cumpleaños número 18 del menor titulada Notificación de Intento de Discontinuidad de Pagos de Subsidio en el cumpleaños número 18.

Existen únicamente dos circunstancias específicas donde el subsidio podría continuar más allá de los 18 años. Ambos exigen preparación y la documentación necesaria de la familia antes que el

menor cumpla 18 años.

Complete el formulario para solicitar la extensión: 30 días para responder

El Departamento de Servicios para Niños y Familias rediseñó la carta y el formulario de respuesta para que la información sea más sencilla de comprender. En primer lugar, los padres deberían esperar la notificación inicial por correo y responder dentro de los 30 días. Si un cuidador cree que el menor a su cargo reúne los requisitos para solicitar la extensión de su subsidio, elija la opción de extensión apropiada y devuelva el formulario al trabajador social de subsidios indicado en la carta. Los trabajadores de subsidios del Departamento de Servicios para Niños y Familias intentarán comunicarse telefónicamente o por correo electrónico con las familias adoptivas o de guardia y custodia si no se recibe ninguna respuesta a la carta inicial.

Si el menor reúne los requisitos para una extensión del subsidio, es crucial que la codificación correcta sea realizada pronto y correctamente. Los padres deberían estar al tanto que un menor no puede recibir una extensión para la graduación de la escuela secundaria o hasta los 19 años de edad, y luego también recibir una extensión hasta los 21 años debido a una discapacidad física o mental.

Documentación para las extensiones: Reúna los materiales cuanto antes

La extensión por discapacidad hasta los 21 años únicamente aplica en los casos de una condición que afecta las principales actividades del individuo. Si un menor reúne las condiciones para un SSI (Ingreso Adicional de Seguridad Social de la Administración de Seguro Social) debido a una condición de existencia previa a la adopción, la documentación de esta condición es suficiente para cumplir con los requisitos para obtener una extensión hasta los

Las extensiones al subsidio más allá de los 18 años de edad para cumplir con la graduación de la escuela secundaria o por cuestiones relacionadas con discapacidad mental/física exigen la presentación de documentación temprana.

21 años de edad. En otros casos, la documentación aceptable incluirá una copia de un informe o carta de un profesional debidamente licenciado o acreditado durante el último año. Para jóvenes sin discapacidades, la escuela secundaria puede suministrar una carta confirmando la inscripción y la fecha de graduación anticipada.

El Departamento de Servicios para Niños y Familias enviará una nueva carta a la familia con 60 días de anticipación al cumpleaños número 18 del menor que confirma la fecha de terminación del subsidio. La misma también incluirá instrucciones para el caso en que la familia decida apelar la decisión.

Al anticiparse y planear con tiempo, el fin del acuerdo de subsidio puede resultar una transición con muchos menos sobresaltos. Los padres o guardianes que soliciten una extensión deberían comenzar a reunir la documentación necesaria con bastante anticipación al cumpleaños número 18 del menor. Toda la documentación debe ser entregada al trabajador social de subsidios con el tiempo suficiente para confirmar la fecha de finalización y que el caso sea correctamente codificado antes del cumpleaños número 18 del menor. De otro modo, el acuerdo de subsidio automáticamente terminará si no ha sido aprobada la extensión.

Los cuidadores pueden contactarse con el trabajador social asignado ante cualquier pregunta. La información de contacto del trabajador social de subsidios del menor estará claramente indicado en la carta de notificación.

Las únicas dos condiciones que calificarían para una extensión del subsidio una vez cumplidos los 18 años son:

1. Un menor con una discapacidad mental o física existente con anterioridad a la adopción o transferencia de guardia y custodia que afecta la habilidad del menor para vivir en forma independiente puede conseguir una extensión hasta los 21 años de edad presentando la documentación correcta.
2. Un menor que no tiene discapacidades, pero que todavía está en la escuela secundaria a los 18 años podría continuar recibiendo los pagos hasta su graduación, pero nunca más allá de cumplidos sus 19 años de edad.

¿A quién llamar cuando...

...un menor en su casa tiene una crisis psiquiátrica que pueda requerir hospitalización?

Llame a la línea CARES al 800-345-9049. Sin embargo, si un menor es un peligro para él o para otros, llame antes al 911. La línea CARES está disponible durante las 24 horas, siete días a la semana.

...usted quiere información para convertirse en padre de crianza o adoptar un menor?

El Centro de Información de Adopciones de Illinois (AICI, por sus siglas en inglés) puede responder sus preguntas y ayudarlo a iniciar el proceso para conseguir una licencia. El número telefónico gratuito es 800-572-2390. AICI también mantiene la información sobre el menor que se indica en la contratapa de este boletín.

...usted tiene preguntas sobre su cheque?

Llame a la Unidad Central de Pagos del Departamento de Servicios para Niños y Familias al 800-525-0499 si su cheque proviene del Departamento de Servicios para Niños y Familias. Para otros cheques, contáctese con su agencia privada.

...usted siente que no está siendo tratado en forma justa por el Departamento de Servicios para Niños y Familias o por una agencia privada?

Si usted intentó resolver la cuestión escalando la cadena de mandos con los supervisores de su trabajador social, entonces llame a la Oficina de Defensoría al 800-232-3798.

...usted necesita informar la desaparición del menor o tiene información sobre un menor que escapó?

Para brindar informaciones sobre un menor desaparecido llame al 866-503-0184. El número telefónico gratuito está disponible las 24 horas del día, todos los días de la semana.

...usted tiene preguntas sobre la tarjeta médica del menor?

Llame al 800-228-6533.

...usted tiene una pregunta general sobre un caso de un menor o un servicio?

Llame a las oficinas centrales del Departamento de Servicios para Niños y Familias en Chicago al 312-814-6800, o a las oficinas centrales de Springfield al 217-785-2509.

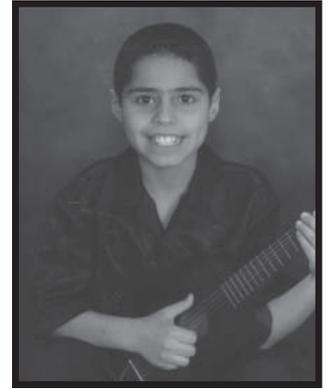
...usted quiere informar un incidente de posible abuso o abandono?

Llame a la Línea Gratuita Exclusiva de Abuso al 800-25-ABUSE (800-252-2873). Si usted llama desde afuera de Illinois, llame al 217-785-4020.

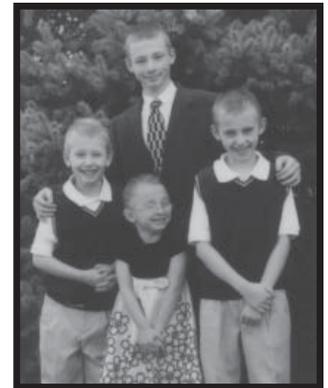
...usted tiene una idea para un artículo en el boletín?

Cada región tiene un informante regional para ayudar a reunir las noticias locales. Los nombres y la información de contacto de todos ellos están indicadas en la sección regional de cada edición. O puede contactarse directamente con la Editora, Vanessa James, al 312-814-6824 o enviarle un correo electrónico a vanessa.james@illinois.gov.

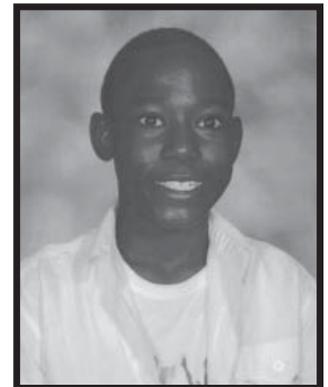
Por favor llame al Centro de Información de Adopciones de Illinois al 1-800-572-2390.



Josue (7710)



Louis, Robert,
Jesse y Holly (7776-79)



Daquan (7764)



Tytiana (7590)

Una familia para mí: Llame al 1-800-572-2390 para más información

Josue [7710] Como la mayoría de los niños pequeños, Josue disfruta estar activo. Ir al parque es una de sus actividades favoritas. En verano, le gusta ir a nadar. En cualquier momento del año, disfruta jugando con su perro. En momentos más tranquilos, Josue, de 10 años de edad, disfruta colorear, hacer crucigramas y jugar con sus LEGO. Por supuesto, los videojuegos también son sus favoritos.

Su maestra dice que Josue continúa mostrando mejoras en el aula. Su madre de crianza dice que él disfruta enseñándole a niños menores y que comparte sus juguetes con otros con facilidad. Él también es muy colaborador en el hogar.

Los padres potenciales para Josue deberían poder brindarle el cariño, el tiempo y la paciencia que él necesita para concentrar su atención y continuar mejorando en la escuela. Él quiere tener padres que jueguen con él y que le brinden amor y afecto. Se prefiere una familia en la zona de Chicago, de manera que Josué pueda seguir en contacto con sus hermanos.

Louis, Robert, Jesse y Holly [7776-79] Estos cuatro hermanos estuvieron juntos en todo momento. Louis, el mayor, tiene 15 años, se comporta bien y siempre está dispuesto a ayudar a los demás. Él valora su independencia, pero esto no le ha impedido desarrollar un vínculo con sus padres de crianza. Robert, de 11 años, es cariñoso y sociable. Busca atención y afecto, y puede expresar claramente sus necesidades y deseos. El tercero es Jesse, de 10 años de edad, quien se comporta muy bien en la casa. Le gusta mirar dibujos animados y jugar con sus autitos de juguete. Holly, de 7 años, es sociable y le gusta ser el centro de atención. Ella tiene una sonrisa brillante y disfruta dar y recibir abrazos.

El trabajador social de Louis dice que él se siente cómodo en su comunidad rural. El trabajador social de Robert dice que él está mejor en un entorno altamente estructurado en el que recibe refuerzos positivos. El trabajador social de Jesse dice que a él le encanta la atención y el afecto, y que puede ser muy cariñoso. El trabajador social de Holly dice que ella tiene muy buenos resultados académicos.

Para recibir a estos niños en una familia, lo primero que usted debe estar dispuesto es a recibirlos a todos para que continúen juntos. Esa es la manera para que ellos conserven los estrechos lazos que construyeron durante estos años. Usted debe poder brindar un hogar estable y amoroso donde pueda crecer juntos. Usted debe ser paciente y mostrarse flexible mientras atiende sus diferentes necesidades, trabajando junto a una variedad de profesionales y sistemas en el camino. Si hay otros niños en el hogar, deberían ser más grandes que Louis, Robert, Jesse y Holly.

Daquan [7764] Daquan tiene 12 años y es un jovencito amistoso con una personalidad burbujeante. Él es muy articulado, y es capaz de expresar sus pensamiento y sentimientos. Daquan a veces tiene problemas de concentración, pero aún así tiene una amplia gama de pasatiempos e intereses. Disfruta cocinando, dibujando y usando las computadoras en la biblioteca. También le gusta hacer deportes, incluyendo básquet y fútbol.

Los padres de crianza de Daquan dicen que él es inteligente y que le va bien en la escuela cuando se dedica. Los maestros de Daquan dicen que es un buen chico al que le va bien cuando se dedica a la realización de las tareas.

Los padres potenciales de Daquan deben poder ofrecerle un hogar amoroso y que inspire confianza. Usted puede ayudarlo a guiar la elección de sus nuevos amigos o pasatiempos, y ayudarlo a madurar para convertirse en un jovencito. Usted puede animar a Daquan a concentrarse en sus estudios y convertir a la escuela en una prioridad de su vida. A Daquan le gustaría vivir con una mamá, un papá y hermanos. Si hay otros niños en el hogar, deberían ser mayores que Daquan.

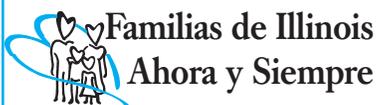
Tytiana [7590] Tytiana, de 12 años, es conocida como la alumna más inteligente de la clase. Es muy observadora e intuitiva. Cuando conoce a nuevas personas, Tytiana puede parecer tímida al principio, pero una vez que se siente cómoda disfruta conociendo a nuevas personas y sabiendo de sus intereses. Ella es una excelente narradora de historias y, con frecuencia, redacta cuentos basados en sus propias experiencias. En su tiempo libre, a Tytiana le gusta dibujar utilizando crayones, pinturas o cualquier cosa que tenga a disposición.

Sus padres de crianza dicen que Tytiana es brillante y que ayuda mucho. Su trabajadora social dice que Tytiana disfruta ayudando a otros alumnos con sus tareas.

La familia que Tytiana quiere para siempre es una familia que le brinde mucho amor, contención y apoyo, tanto como reglas y expectativas consistentes. Usted puede ayudarla a mantenerse en contacto con su hermano una vez que sea adoptada. Si hay otros niños en el hogar, deberían ser mayores que Tytiana.



Por favor llame al Centro de Información de Adopciones de Illinois al 1-800-572-2390, o consulte el sitio Web de AICI (www.adoptinfo-il.org) si está interesado en adoptar uno de estos niños o a saber más sobre otros niños que están esperando ser adoptados.



Familias de Illinois Ahora y Siempre

Pat Quinn, Gobernador
Erwin McEwen, Director de DCFS
Publicado por:

Oficina de Padres de Crianza del
DCFS

Servicios de Apoyo
Ray Gates, Administrador

Editora: Vanessa James
Teléfono: 312-814-6824
Fax: 312-814-4131
E-mail: vanessa.james@illinois.gov

Editores regionales
Centro – Sam Saladino
Norte – Catherine Johnson
Sur – Michael Bollman
Norte de Cook – Joann Niemuth
Cook del Centro – Merrylee Guge-
Jorgenson
Sur de Cook – Rod Mulford
Diseño gráfico: Jenny Florent
Producido por: DCFS Print Shop

Propósito: Ayudar a las familias ocupadas con mayor eficacia a cuidar a los menores bajo el cuidado actual o anterior del DCFS. Llevarles la mejor información de las fuentes más entendidas. Fomentar el trabajo en equipo a nivel estatal para encontrar hogares permanentes para los menores.

Cambios de dirección: Las familias deberán notificar a su representante de licencias para que notifique al DCFS. Las agencias deberán cambiar su dirección de oficina o pedir al personal copias a través de la editora.

Familias de Illinois Ahora y Siempre se publica seis veces por año, cada dos meses, y se envía a los padres de crianza con licencia, proveedores de cuidados emparentados, adoptivos y familias de guardianía sin licencia que reciban subvenciones, personal del DCFS, y personal de agencia privada si así se ordena.

El material no puede ser reimpresso en parte o en su totalidad o en ninguna forma sin el permiso de la Editora o del DCFS. Las opiniones expresadas por los expertos que escriben artículos no reemplazan las respuestas u opiniones profesionales sobre la situación específica de una familia o niño. Consulte a un profesional competente para que responda a sus preguntas específicas.

Departamento de Servicios para Niños y Familias

Familias de Illinois Ahora y Siempre
Vanessa James, Editora
Departamento de Servicios para Niños y Familias
100 West Randolph - 6th Floor
Chicago, Illinois 60601

PRESRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
SPRINGFIELD, IL
PERMIT NO. 763

2010 Número 2: **Infancia Temprana**

En esta edición:

- Página 1** Cree una zona segura en casa
- Página 2** Recientes retiros de cunas y carritos
- Página 3** Proteja a los niños de los peligros del agua
- Página 4** De regreso a casa: cuando regresar a casa es el objetivo
- Página 5** Haga los planes para campamentos de verano ahora
- Página 6** Noticias sobre consejos asesores de cuidados de crianza y adopción
- Página 7** Reserve la fecha para la Conferencia de Cuidadores
- Página 8** Planes de corto plazo o en suspenso para transiciones de vida
- Página 9** Preste atención a la información importante sobre subsidios antes de los 18 años
- Página 10** A quién llamar cuando...
- Página 11** Perfiles Familia Para Mí de niños en espera

Las ediciones actuales y pasadas de Families Now and Forever están disponibles en www.state.il.us/dcfs